

TRILINGUAL EDUCATION: CONDITION AND PROSPECTS IN NORTH KAZAKHSTAN STATE UNIVERSITY NAMED AFTER M. KOZYBAYEV

Lyaili Ismagambetova

(M. Kozybayev North Kazakhstan State University)

The most important strategic task of education in Kazakhstan is, on the one hand, the preservation of the best Kazakh educational traditions, on the other hand, providing graduates with international qualifications, developing their linguistic consciousness, based on mastering state, native and foreign languages.

Multilingual education in the Republic of Kazakhstan is acquiring great relevance and today is one of the main directions in the system of higher education. The task is to train competitive specialists who can speak several languages.

President of the Republic of Kazakhstan N.A. Nazarbayev noted that in order to ensure the competitiveness of the country and its citizens, a phased implementation of the cultural project “Trinity of Languages” was proposed, according to which the development of three languages is required: Kazakh as a state language, Russian as a language of international communication and English as a language of successful integration into the global economy.

According to President N. Nazarbayev, “... Kazakhstan is unique and strong with its multinational composition. A unique multicultural space was formed on his land ... The multiculturalism of Kazakhstan is a progressive factor in the development of society. The Eurasian roots of the peoples of Kazakhstan allow us to combine Eastern, Asian, Western, European streams and create a unique Kazakhstan version of the development of multiculturalism.”

The core idea is the need to master several languages according to all documents on language policy.

In this regard, the problem of language education acquires a new direction. The starting point is the idea of studying any language should be accompanied by studying the culture of native speakers. Therefore, the study of a language as one of the main indicators of human adaptation to new sociopolitical and socio-cultural realities is now becoming an urgent scientific and theoretical and practical task. In addition, objectively, the need arose to reflect in a new way on the traditional concepts of language policy and language situation that developed during the period of Independence.

The State Program “Trinity Unity of Languages” implementing in North Kazakhstan state University named after M. Kozybayev provides training for specialists who speak three languages (Kazakh, Russian, English).

Since 2012-2013 academic year, in the experiment mode, students have been trained in three languages: Kazakh, Russian, English. During this period, about 350 students were trained in three languages.

The trilingual education and multilingual groups were introduced in the university for the students of 2016 on specialties 5B011000 "Physics", 5B011100 "Informatics", 5B011200 "Chemistry", 5B011300 "Biology" in connection with the introduction teaching school subjects "Chemistry", "Physics", "Informatics", and "Biology" in English since 2019.

In 2016 NKSU named after M. Kozybayev was included in the list of universities providing training in improving the language level at the preparatory departments of higher educational institutions. In 2016, 40 students received language training at the Foundation faculty due to the annual allocation of grants to the preparatory department in universities to improve the language level.

In the 2016-2017 training of specialists who speak three languages was carried out according to 7 educational programs: 5B011000 "Physics", 5B011100 "Informatics", 5B011200 "Chemistry", 5B011300 "Biology", 5B050900 "Finance", 5B070300 "Information Systems", 5B071600 "Instrument Engineering". The total number was 59 students.

Every year, in order to develop multilingual education and the formation of linguistic competence, free courses are organized on additional study of English and Kazakh languages for teaching staff, students, international internship. Since 2016 free English language courses for teachers have been annually planned and conducted in the University.

The University assists the faculty, staff and students participation in the International Scholarship "Bolashak" Program of the President of the Republic of Kazakhstan. According to the results of the competitive selection of applicants in 2015, the Bolashak Program scholarship was awarded to the senior teacher of the Department of Law Disciplines for a Master's program in the USA and 2 teachers of the Foreign Languages department for an internship at University of Pittsburg (USA) on Specialty of "Pedagogy and Psychology".

An internal university commission is annually formed in the University for monitoring the quality of classes in multilingual groups, which conducts an analysis of the quality of classes and the provision of disciplines with educational and scientific literature. The contests "The best lecture and the best practical lesson in the State, Russian and English languages" are annually held, and the contestants are awarded diplomas following the results.

For the purpose of language training, the disciplines "Professional Kazakh (Russian) language" and "Professionally-oriented foreign language" are implemented in educational process in the number of 2 credits for bachelors, 2 credits for undergraduates "Business Kazakh", for doctoral students "Professional foreign language "in the amount of 3 credits.

In 2014, a reading room was opened for students of multilingual groups, where all educational, reference books, dictionaries and periodicals are concentrated. The hall is equipped with 13 monoblocks with an Internet access and with an unlimited access to external databases www.sciencedirect.com and www.webofknowledge.com. In order to implement trilingual education, tests are annually developed by teachers of the "Foreign Languages" department to determine the language level of proficiency, giving the opportunity to consider the student inclusion in the multilingual group.

At the university the continuous development of educational and methodological support for the implementation of trilingual education is being conducted: in 2016, 32 educational and methodical complexes in English were developed for educational programs; university teachers also develop electronic textbooks in English.

Teachers of the "German-Romance Philology", "Foreign Languages", "Kazakh Language", "Kazakh Philology" departments develop and publish trilingual terminological dictionaries for the trilingual group students of all faculties. Every year, in order to provide educational and methodological support for the trilingual education, the departments draw up applications and acquire the necessary educational and methodological literature in the state and English languages.

Stages of the organization of trilingual education

The organization of multilingual education consists of three stages: the preliminary stage, the language training state and the main stage. The preliminary stage includes the selection of students and teachers for participation in the multilingual education program. The selection is made from the number of students on the basis of diagnostics of their knowledge of the Kazakh, Russian and English languages level. The stage of language training includes an in-depth study of Kazakh, Russian and English. Language training is carried out at the expense of the compulsory and university component of the curriculum. The main stage covers the second, third and final courses. In the first year, students are tested to identify the language proficiency level. Multilingual groups are formed following the results of testing.

Organization of educational process in multilingual groups

Since 2016, at least 20% of academic disciplines are taught in the second language, at least 30% -in English, 50% in the language of teaching according to the SCES of higher education.

At the University there are all necessary conditions for the development of multilingual education, aimed at creating continuous multi-level phased education of students, covering the entire period of study.

Training in multilingual groups includes:

- allocating 5–10 minutes to revise vocabulary and consider new words and terms used in teaching the discipline at the beginning of each lesson;

- a use of individual, group, collective, oral, written and other forms of work that help a teacher to direct students' actions to expand their knowledge on words' structuring, integration, synthesis;

- using a material that meets students' interests and needs, but qualitatively and quantitatively beyond the scope of the program;

- ensuring a purposeful and phased interdisciplinary communication, forming the students' skills of speech activity in a language other than the language of instruction.

The student independent work is carried out both in the form of extracurricular activities (work in libraries, multimedia and computer classes, language laboratories, etc.), and in classroom form. Tasks for the students' independent work for practical (linguistic) disciplines can be associated with performing communicative tasks of a creative nature after listening to or reading authentic foreign texts, performing phonetic, grammatically or lexically oriented practical tasks. The quality of independent work is carried out both in oral and in writing forms.

On the basis of multimedia and computer classes, language laboratories, students and teachers conduct the following types of work:

- a selection of authentic linguistic, regional geographic, cultural materials for teaching all types of speech activity;

- recording, listening and processing audio and video information from network resources;

- a participation in E-mail projects;

- a search and use of materials of electronic, grammatical, lexical reference books, dictionaries, reference books of regional geographic nature, materials of distance courses;

- an implementation of monitoring and testing tasks on the materials of electronic textbooks and training programs;

- a selection of materials for coursework and dissertations.

Thus, all conditions for creating a multilingual environment conducive to the development of students' professional competencies through the implementation of a trilingual education will be created in North – Kazakhstan State University named after M. Kozybayev.

References:

1. Nazarbayev N.A. New Kazakhstan in a new world //Kazakhstanskaya Pravda . - № 33(25278). - 2007.
2. Education in a multilanguage world: UNESCO Installation Paper. -Paris, 2003. - 38 p. - [EV]. Access mode:http://www.unesco.org/new/ru/mediaservices/singleview/news/multilingualism_a_key_to_inclusive_education/#.VNbyXufqCJU.
3. Great Soviet Encyclopedia: Linguistics, 1998.
4. Zhetpisbaeva B. A. Theoretical and methodological foundations of multilingual education. Abstract of dissertation for the degree of doctor of pedagogical sciences, Republic of Kazakhstan. - Karaganda, 2009.
5. The results of the sociological survey "Assessment of public satisfaction with reforms in the field of education", Astana: «IATs» JSC, TsIOM, 2016.